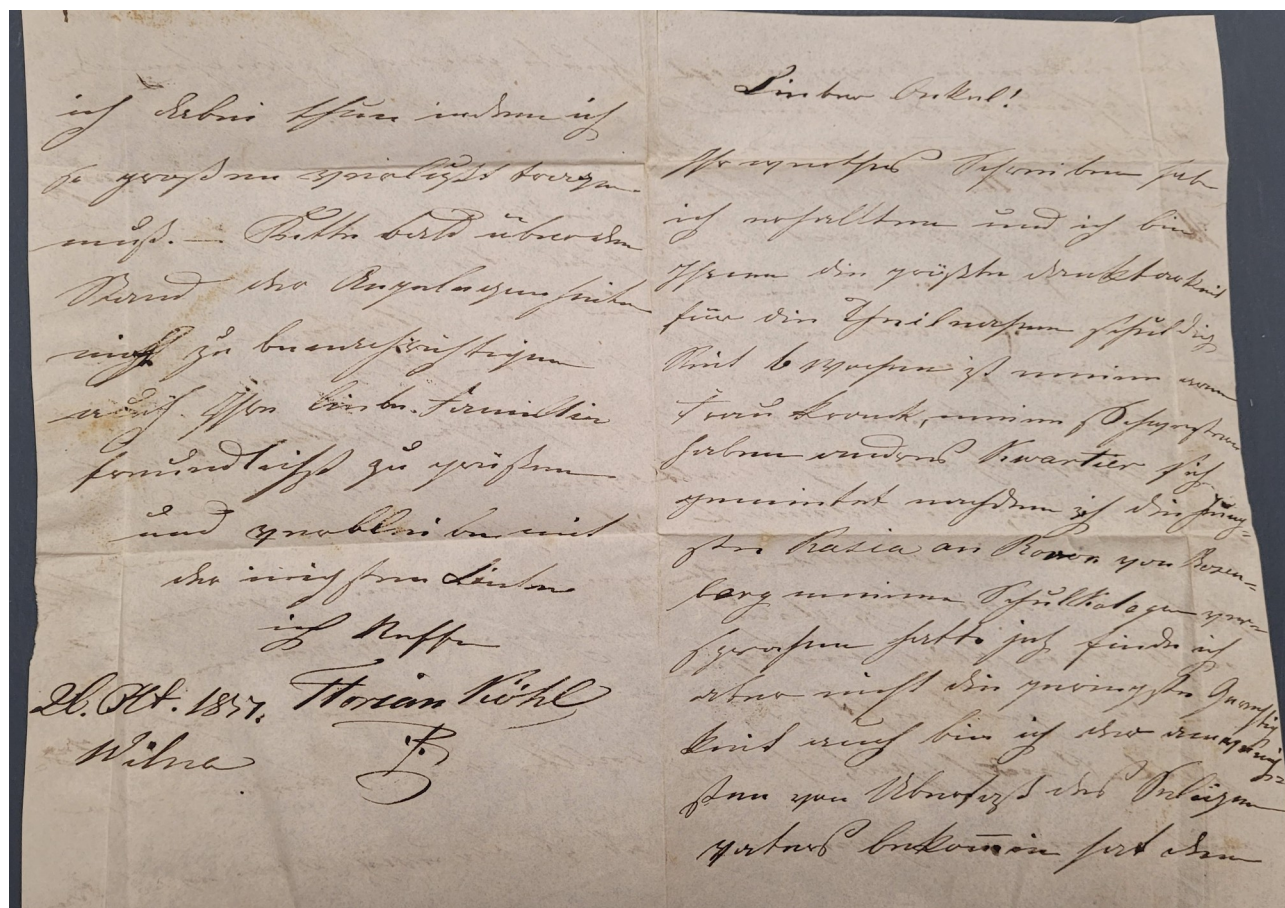


Transkription Brief Florian Köhl, Wilna, an Peter Jenny in Pontresina
Wilna 26 Oktober 1851
Erstellt durch Markus Köhl, Nänikon, 26.10.2022

Quelle:

Briefwechsel Köhl - Jenny, Kulturarchiv Oberengadin, Dauerdepositum Familie Saratz, Pontresina,
Signatur: 14.1.2016, Schachtel 19



Lieber Onkel

Wertes Schreiben habe ich erhalten und ich bin ihnen die grösste Dankbarkeit für die xxxx schuldig. Seit 6 Wochen ist meine arme Frau krank, meine Schwestern anderes Quartier sich gemietet nachdem ich die jüngste Kasia an Bower von Rosenberg meinen Schulkollegen versprochen hatte. Jetzt finde ich aber nicht die geringste Gerechtigkeit auch bin ich der axxxxxigsten von xxxxxx des seligen Vaters bekommen hat den da die beiden Schwestern in der Zusteuer das ich mir aus Petersburg kommen werde lassen mich mit nichts abzufertigen und es zu schwer mit die richtig und im Frieden auseinander zu kommen.

So bitte ich allerdings nur für das was wir auch zu bekommen haben aus der Schweiz an mich direkt zu senden. Die Vollmacht dixxx mir Abgedrungen hat, ist ungültig, ist auch nicht gerichtlich, und wenn es nicht verkauft ist ich halte es noch xxxx, ich muss mit meinen Schwestern heute anderes Besprechen. Meiner Charakter hat nicht zu meinem verlust von wie 500 Rub. durch Nachsicht und Gutes Herz für die Schwestern und den schlechtesten Dank gebracht.

Ich werde ihnen eine gewünschte Vollmacht schicken wenn es wichtig ist, und sobald ich nicht alles in Ordnung erhalte von meinen Schwestern so werde ich gezwungen ein Prozess anzufangen werden ich der gegsoltes bin.

Lieber Onkel, es ist traurig aber was kann ich dabei tun indem ich so grossen Verlust tragen muss. Bitte bald über den Grund der Angelegenheiten mich zu benachrichtigen. Auch ihre liebe Familie freundschaftlichst zu grüssen und verbleibe mit der innigsten Liebe

Ich hoffe
Florian Köhl
26. Okt. 1851, Wilna

Analyse

- Florian ficht die Vollmacht von Strohmeyer an. Er will nicht dass alles Geld aus dem Verkauf an Strohmeyer geht. Anscheinend will dieser das Geld an Florians Schwestern weitergeben.
- Florian scheint viel Geld verloren zu haben und Geldsorgen zu haben. Er ist auf das Geld aus der Schweiz angewiesen.
- Seine Frau ist seit 6 Wochen krank.
- Die beiden Schwestern sind bereits im September aus dem Haus des Vaters ausgezogen. In diesem dürfte nun Florian mit seiner Frau leben. Evtl. stand der Auszug im Zusammenhang mit den Streitigkeiten.
- Florian scheint für seine Schwester Neisa einen Mann gefunden zu haben und ihm diese versprochen zu haben. Es handelt sich um einen Schulkollegen, R. von Rosenberg, vermutlich aus Deutschland stammend.
- Florian ist ziemlich verärgert und droht mit einem Prozess

Stammbaum:

Köhl Peter-108061, *22.9.1785-†25.5.1851 (66)

∞10.9.1820 mit Anna Neisa (Agnes) Stuppaun-108062, *2.5.1790-†28.5.1837 [GZGR-HFT]

Köhl Florian-188047, Zuckerbäcker, *3.7.1821-†26.12.1868 (47) [G6C3-SX4], kinderlos

∞1.10.1850 mit Julia Zielengowska-188048, *13.1.1829-†28.06.1905 (76) [G6C3-SXB]

Köhl Cecilia-108064, *29.8.1822-†8.12.1856 (34) [G6C3-9ST]

∞1843 Jan Karol Jakub Strohmeyer *11.5.1814-†15.3.1888 [GZCV-XYK]

Strohmeyer Cecylia Eufrozyna *11.2.1844-†2.12.1864 (20) [GZZM-8G2]

∞11.6.1864 Wincenty Ludwik Norblin *1836-†1914 [GD5N-FV1], keine Kinder

Strohmeyer Mironia Maria *17.8.1847-†12.7.1866 (19) [G6M3-C5F]

Strohmeyer Aniela Anna *3.10.1849-†29.10.1849 (0) [G6M8-TT2]

Strohmeyer Jan Piotr *3.10.1849-†22.7.1852 (2) [G6M8-R5C]

Strohmeyer Franciszka Łucja Katarzyna *4.10.1852-†25.3.1854 (1) [G64M-P5H]

Strohmeyer Emilia *1.7.1854-†19.9.1855 [GN3G-KZF]

Köhl Peter-108063, *14.7.1824-†4.7.1825 [GZGR-WYH]

Köhl Chiathrina-10008, *4.5.1826-†26.2.1827 (1) [G6C3-MNC]

Köhl Luzia-10009, *9.10.1827-†23.10.1852 (25) [G6C3-324]

∞ Reineke

Köhl Chiathrina Neisa-10010, *30.4.1831-† [G6CS-1Y6]

Peter Meisser *21.2.1762-†15.1.1845 (83) [GXST-RDG]

∞25.3.1790 Urschla (*Uorschla*) Stiffler *16.2.1769-†25.11.1821 (52) [GXSB-ZTB]

Clo Meisser *28.10.1791-†28.1.1813 (22) [GXSB-2MZ]

Anna Meisser *16.9.1793-†8.9.1854 (61) [GXSB-8FZ]

∞20 .10.1813 Peter Johann Jenny *-† [GFWT-N5T] 7 Kinder